



DDV MITTEILUNGEN

DEUTSCH-DÄNISCHER VEREIN e.V. · DANSK-TYSK FORENING

Nr. 248 – Juli/August 2021

Liebe Mitglieder des Deutsch-Dänischen Vereins, liebe Freunde Dänemarks

Leider hat uns Corona noch nicht verlassen und deswegen können wir weiterhin keine Veranstaltungen wie z.B. Vorträge, Reisen, Ein- oder Dreitages-touren anbieten. Wir müssen immer noch vorsichtig sein und können nicht einfach nach Dänemark reisen, sei es mit dem Auto, der Eisenbahn oder dem Rad, ohne uns vorher zu vergewissern, ob und wann welche Vorschriften für die Einreise gelten. Aus diesem Grund haben wir **VisitDenmark** gefragt und hier sind die Richtlinien:



Redaktion
Geschäftsstelle
Bankkonto
Internet

Marietta Killinger · Bredengrund 16 · 21149 Hamburg · Tel. 040 796 34 82
Bruno Bedholm · Schmilinskystr. 44 · 20099 Hamburg · info@ddverein.de
IBAN: DE89 2003 0600 1000 5325 59 · BIC: SYBKDE22 · Sydbank Hamburg
www.deutschdaenischerverein.de



Einreisevorgaben

Dänemark nimmt eine nach Ländern und Regionen differenzierte Risikobewertung in die Kategorien „gelb“, „orange“ und „rot“ vor, welche wöchentlich aktualisiert wird. Die jeweils geltenden Einreiseregeln und die Einstufung der Risikogebiete werden auf dem dänischen Behördenportal veröffentlicht. Dieses bietet auch eine Zusammenfassung der speziell für Touristen relevanten Informationen zu den dänischen Corona-Regelungen in deutscher Sprache.

Deutschland ist aktuell als **„gelb“** eingestuft. Für Personen mit Wohnsitz in „gelb“ eingestuften Ländern gelten aktuell folgende Einreisevoraussetzungen:

Für Einreisende – per Flugzeug, über Land und See – gilt grundsätzlich die Pflicht, bei der Einreise einen negativen COVID-19-Test (PCR-Test oder Antigentest) vorzulegen, der maximal 48 Stunden vor Einreise vorgenommen wurde.

Außerdem besteht für alle Einreisenden die Pflicht zur Durchführung eines zweiten – kostenfreien – COVID-19-Tests spätestens 24 Stunden nach Einreise. Bei Einreise auf dem Luftweg muss dieser Test vor Verlassen des Flughafens erfolgen. An Flughäfen, Grenzübergängen und zahlreichen weiteren Standorten im Land sind für Einreisende Testzentren eingerichtet.

Es gelten u.a. Ausnahmen von der Testpflicht für folgende Personenkreise:

- Kinder unter 15 Jahre.
- Vollständig Geimpfte mit Wohnsitz in einem „gelben“ oder „orange-nen“ EU- oder OSZE-Land oder als „gelb“ eingestuften Drittstaat, die in einem EU- oder OSZE-Land oder als „gelb“ eingestuften Drittstaat geimpft wurden. Voraussetzung ist die Impfung mit einem durch die Europäische Arzneimittel-Agentur (EMA) zugelassenen Impfstoff und Verabreichen der letzten Impfdosis mehr als zwei Wochen, aber höchstens 8 Monate vor Reisebeginn. Personen, die zuerst mit AstraZeneca und danach als zweite Dosis mit einem mRNA-Impfstoff (Moderna oder Pfizer/BioNTech) geimpft wurden, gelten auch als vollständig geimpft. Der Impfnachweis muss Angaben zum Namen, Geburtsdatum, Art des Impfstoffes, Impfstatus und Impfdatum (1. und 2. Impfung, sofern Zweitimpfung erforderlich) enthalten.

- Personen, die von einer vorausgegangenen COVID-19-Infektion genesen sind, können auch einen positiven COVID-19-Test (nur PCR-Test) vorlegen, wenn dieser Test zwischen 14 Tagen und 8 Monaten vor der Einreise vorgenommen wurde.

Für Personen mit Wohnsitz in einem als „gelb“ eingestuften Land besteht keine Pflicht, sich nach Einreise in häusliche Quarantäne (Selbstisolation) zu begeben. Einreisende mit Wohnsitz in „orange“ oder „rot“ eingestuften Ländern haben sich einer 10-tägigen häuslichen Quarantäne (Selbstisolation) zu unterziehen, die frühestens vier Tage nach der Einreise durch einen weiteren, negativen PCR-Test verkürzt werden kann. Ausnahmeregelungen sind auf dem dänischen Behördenportal eingestellt.

Die Einreise über die deutsch-dänische Landgrenze ist an allen Grenzübergängen möglich; es erfolgen Stichprobenkontrollen bei der Einreise nach Dänemark.

Für Fragen zum Thema Einreise nach Dänemark hat die dänische Polizei eine Hotline unter +45 7020 6044 (Mo-Mi 8-16 Uhr, Do 8-15 Uhr, Fr 8-14 Uhr) eingerichtet.

Nichtdänischen Staatsangehörigen, die deutliche Symptome von COVID-19 zeigen, wird die Einreise nach Dänemark auch bei Vorliegen eines triftigen Grundes für die Reise verwehrt. Dies gilt auch, wenn ein negativer COVID-19-Test vorgelegt wird.

Alle Informationen finden Sie auch auf en.coronasmitte.dk





Reisetipps

Aber wenn Sie die Möglichkeit oder den Wunsch haben nach Dänemark zu reisen und diese Vorsichtsmaßnahmen beachten, haben wir – wieder von VisitDenmark – folgende Informationen über einige Sehenswürdigkeiten bekommen, die Sie auch alleine ohne den Verein besuchen können:

„Das Tor zum Inselmeer“, Øhavsmuseet

Die Ausstellung in Fåborg auf Fyn ist geöffnet. Fyn wird im Volksmund der „Garten Dänemarks“ genannt.

Wie Sie sicherlich früher gehört oder gelesen haben, ist das Gewässer südlich von Fyn mit vielen kleinen Inseln übersät. Dieser besonderen

Landschaft und dem Leben der Inselbewohner widmet sich das neue Øhavsmuseum. Hier können Sie die Schönheiten und Eigenheiten der vielen kleinen Inseln und Holmen kennen lernen. Das Museum eröffnete mit der Ausstellung „Mærk dig selv“. Geführte Touren über das Museumsgelände bringen den Besucher direkt in die Inselwelt. Das Øhavsmuseum ist in dieser Saison bis zum 24. Oktober geöffnet.

Die Inselwelt findet übrigens viele Liebhaber unter den Seglern.





Interessant für Besucher der Insel Fyn ist auch die kleine alte Kaufmannsstadt Assens. Sie liegt direkt am Wasser und war früher ein wichtiger Hafen für den Export von Gütern nach Jylland. Der dänische Seeheld „Willemse“ war hier zu Hause. Er war ein tüchtiger dänischer Seeoffizier, der sich wegen seiner Tapferkeit in der „slaget på reden“ 1801 einen Namen machte. Schlendern Sie gemütlich durch die Stadt und genießen Sie die Atmosphäre.

Wir wohnten 2018 mit dem DDV direkt am Hafen. Wenn Sie Lust und Zeit haben, dann können Sie über eine kleine Landzunge zur Halbinsel Helnæs fahren. Von dort haben Sie einen zauberhaften Blick auf die schmale Seestraße zwischen Assens und Jylland.

Wenn Sie dann an dem Tag genug gesehen haben und sich ein wenig entspannen möchten, wäre ein Besuch des Weinguts von Peter Westergaard etwas Besondere. Ein kleines Weingut nicht weit von Assen in Richtung Nord/West. Übrigens, es gibt auf Fyn ganz viele kleine Weingüter, die man besichtigen und wo man vielleicht auch die eine oder andere kleine Weinprobe machen kann. Zum Beispiel bei Peter Westergaard: Lundagervej 10, DK 5610 Assens, Tel: 0045 21487324.

Weitere Info zum Inselmeer und der Insel Fyn finden Sie unter:
www.visitfyn.de

Eine weitere Reiseempfehlung

Das Schloss Egeskov. Wir kennen das Renaissanceschloss Egeskov der Familie Graf Michael Ahlefeld-Laurvig-Bille aus früheren Fahrten. Nun hat der Schlossbesitzer in den Ausstellungsräumen rund um das Schloss Egeskov Europas erstes Camping-Outdoor-Museum mit einer großen Zahl verschiedener Wohnwagen und Wohnmobile in Zusammenarbeit mit Dansk Camping Union eröffnet. Die Camping-Zeitreise des Museums reicht vom Urlaub im einfachen, oft noch undichten Baumwollzelt über das Retro-Campingidyll der 60er Jahre bis hin zum modernen Camping-Trend, einer naturnahen Urlaubsform. Das Schloss Egeskov mit seiner weitläufigen schönen Gartenanlage, einem Outdoor-Spielplatz sowie seinem Oldtimermuseum zählt jährlich an die 250.000 Besucher.





Einladung

75 Jahre Schleswig-Holstein, Seminar mit Exkursion

6. bis 8. August 2021

Am 23. August 1946 erhielt die preußische Provinz Schleswig-Holstein durch die britischen Besatzungsbehörden die staatsrechtliche Stellung eines Landes zugesprochen. Wir nehmen dies zum Anlass, uns mit den Anfängen des nördlichsten Bundeslandes zu beschäftigen, zumal die damals getroffenen Entscheidungen vielfach bis

heute fortwirken. Dabei richten wir den Blick sowohl auf die schwierigen Anfangsjahre als auch auf die Zukunft Schleswig-Holsteins.

Dazu laden wir Sie herzlich ein!

Akademie Sankelmark – Europäische Akademie Schleswig-Holstein –
Academia Baltica

Akademieweg 6, 24988 Oeversee
Tel. + 49 4630 55112, Fax +49 4630 55199
k.johansen@sankelmark.de
www.sankelmark.de

Wir hoffen, dass wir im Herbst von einer vierten Coronawelle verschont bleiben und nach der Sommerpause die Vereinstätigkeit wieder aufnehmen können.

**Jedenfalls wünschen wir Ihnen einen schönen erholsamen Sommer.
Bleiben Sie gesund!**

Die aktuellen Mitteilungen des Deutsch-Dänischen Vereins
können Sie auf unserer Internetseite auch als PDF herunterladen.



Benediktekirken
Dansk Seemannskirke Hamburg



Hier ist Dänemark zu Hause

Dänische Seemannskirche „Benediktekirken“

Ditmar-Koel-Str. 2

20459 Hamburg

Telefon 040 37 13 00

www.dankirche.de

Jeden Sonntag wird um 11.00 Uhr zum Gottesdienst eingeladen.

Jeden 3. Sonntag im Monat findet kein Gottesdienst statt.

Die Kirche ist offen:

Dienstag bis Freitag 10–16 Uhr, Sonntag von 10–14 Uhr.

Das Altonaer Museum

Ständige Ausstellung: Facetten der Altonaer Stadtentwicklung
Optische Wunderkammer, Historische Schifffahrt und vieles mehr.

Das Altonaer Museum bietet Elbspaziergänge von 1,5 Stunden an.

Informationen: Bookshop im Jenischhaus.

Telefon 040 82 87 90, E-Mail info@altonaermuseum.de

Werbung in den DDV Mitteilungen und im E-Mail-Newsletter

Unsere Firmen-Mitglieder erhalten einen Werbeeintrag in diesen DDV-Mitteilungen sowie in unserem E-Mail-Newsletter. Der Newsletter wird an viele weitere Einrichtungen und befreundete Vereine in Dänemark und Deutschland verschickt. Somit erreicht Ihre Anzeige eine große Zahl an Kunden in der deutsch-dänischen Zielgruppe. Wenn Sie bei uns werben möchten, schicken Sie uns bitte eine E-Mail oder einen ausgefüllten Mitgliedsantrag (s. Rückseite).

Die korporativen Mitglieder unterstützen unsere Arbeit und fördern damit den deutsch-dänischen Dialog.



HOCHZWEI

Büro für visuelle Kommunikation
GmbH & Co. KG

HOCHZWEI

GmbH & Co. KG

Fördepromenade 16–18
24944 Flensburg

Fon 0461.90 97 208
www.hoch2.de



BUSS Capital GmbH & Co. KG

Am Sandtorkai 48

20547 Hamburg

Telefon +49 40 31 98-17 70

www.buss-treuhand.de



JYSKE BANK A/S Hamburg

Ballindamm 13

20095 Hamburg

Telefon +49 40 30 95 10-1 5

www.jyskebank.com



DSK

skat & Steuerberatungsgesellschaft mbH

Zippelhaus 2 · 20457 Hamburg

Telefon +49 40 360 23 22-0

www.dsk-hh.de



DANSKE BANK

Zweigniederlassung Hamburg

Georgsplatz 1 · 20099 Hamburg

Telefon +49 40 32 81 16-0

www.danskebank.de



UNITED HEAVY LIFT

Am Kaiserkai 69

20457 Hamburg

Telefon +49 40 308 54 2400

www.unitedheavylift.de

**HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE
PLATZ FINDEN!**

SAGAWE & KLAGES

**Tysk ret med
nordisk perspektiv.**

Sagawe & Klages Rechtsanwälte · Rothenbaumchaussee 95 · 20148 Hamburg · www.tyskret.com · kontor@tyskret.com

VisitDenmark

VISIT DENMARK

Dänemarks offizielle Tourismuszentrale
Glockengießerwall 2 · 20095 Hamburg
Telefon +49 1805 32 64 63 · www.visitdenmark.de

ANDERSEN | PARTNERS Advokatfirma

ANDERSEN PARTNERS

Advokatpartnerselskab
Neuer Wall 17-19, 2. OG · 20354 Hamburg
www.andersen-partners.dk

Modern. Exzellent. Skandinavisch.
mail-hh@andersen-partners.dk



Sydbank

SYDBANK

Am Sandtorkai 54
20457 Hamburg
Telefon +49 40 37 69 00-0
www.sydbank.de

Einzelmitglieder	40 Euro	Senioren-Ehepaare	50 Euro
Ehepaare	70 Euro	Firmenmitglieder	140 Euro
Senioren	30 Euro		

Bei Eintritt ab dem 1. August berechnen wir nur 50% für das aktuelle Jahr und bei einem Eintritt ab dem 1. Oktober nur 25% des Beitrages. Als Spendenquittung für den normalen Mitgliedsbeitrag akzeptiert das Finanzamt eine Kopie des Kontoauszuges (andere Posten dürfen abgedeckt werden). Für zusätzliche Spenden stellen wir Ihnen eine Spendenquittung aus.

Kennen Sie Dänemark?

Möchten Sie Dänemark und die Dänen kennen lernen und möchten Sie Mitglied bei uns im Deutsch-Dänischen Verein e. V. werden?

Dann schreiben Sie an uns: **Deutsch-Dänischer Verein,
c/o Bruno Bedholm, Schmilinskystrasse 44, 20099 Hamburg,
bruno@ddverein.de**

Durch in deutscher Sprache gehaltene Vorträge mit Themen aus der Wirtschaft, aus Politik, Geschichte, Kunst und Kultur und durch Lichtbilderabende wollen wir Ihnen das kleine freundliche Land, die dänische Lebensart und die Dänen vorstellen. Wir möchten Ihnen und den vielen Freunden Dänemarks dieses Land näher bringen und so das gegenseitige Verständnis für einander fördern.

Zweimal im Jahr veranstalten wir eine Busreise nach Dänemark. Die eine Reise dauert nur einen Tag und geht ins grenznahe Gebiet. Die zweite Reise geht über drei Tage und führt uns in den kleinsten Winkel Dänemarks. Die Reisen sind preiswert, gut organisiert und werden durch passende Vorträge ergänzt.

Allgemeine Informationen

Regelmäßig erscheint ein kleines Mitteilungsheft. Sollten Sie über längere Zeit nichts erhalten haben, dann schreiben Sie Herrn Bedholm eine Email an **bruno@ddverein.de, Deutsch-Dänischer Verein, Bruno Bedholm, Schmilinskystrasse 44, 20099 Hamburg**

Der Deutsch-Dänische Verein (DDV) im Internet

Auf unseren Webseiten finden Sie weitere Informationen, Details zu Reisen und Veranstaltungen, Photos und vieles mehr: **www.deutschdaenischerverein.de**

Sie können uns natürlich auch jederzeit per E-Mail erreichen: **info@deutschdaenischerverein.de**

Diese Mitteilungen werden vom Deutsch Dänischen Verein (e. V.) in Hamburg gedruckt und herausgegeben. Nachdruck auch auszugsweise nur nach ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion.

ViSdPG und Redaktion: Marietta Killinger **(Heft Nummer 248)**

Beitrittserklärung & SEPA Lastschriftmandat

Ich/wir bitte(n) unter Anerkennung der Satzung um die Aufnahme in den Deutsch-Dänischen Verein e.V.



Mitglied	Partner/-in
Anrede _____	_____
Name _____	_____
Vorname _____	_____
Anschrift _____	_____
PLZ & Ort _____	_____
Telefon _____	_____
E-Mail _____	_____
Mobil _____	_____
Geb. am _____	_____

Versand

Bitte füllen Sie die entsprechenden Felder aus. Nachdem Sie den Antrag und die Einzugermächtigung unterschrieben haben, schicken Sie uns die Seite bitte **per Post** an folgende Adresse zu:

Deutsch-Dänischer Verein e.V.
c/o Bruno Bedholm
Schmilinskystrasse 44
20099 Hamburg

SEPA-Lastschriftmandat

Ich ermächtige den Deutsch-Dänischen Verein in Hamburg (Gläubiger-Identifikationsnummer: DE35ZZZ00000485212) Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von dem Deutsch-Dänischen Verein auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Inhaber _____ | BIC _____

IBAN _____

Ort, Datum, Unterschrift _____

Bitte beachten Sie, dass wir mit Inkrafttreten der europäischen Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO) am 25. Mai 2018 Ihre uns übermittelten, personenbezogenen Daten vertraulich und entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften sowie dieser Datenschutzerklärung behandeln. Diese so von Ihnen übermittelten Daten werden ohne Ihre ausdrückliche Zustimmung nicht an Dritte weitergegeben. Wir weisen darauf hin, dass die Datenübertragung im Internet (z. B. bei der Kommunikation per E-Mail) Sicherheitslücken aufweisen kann. Ein lückenloser Schutz der Daten vor dem Zugriff durch Dritte ist nicht möglich.